



Двадцать пятая сессия
Найроби, 17-23 апреля 2015 года
Пункт 5 повестки дня

Деятельность Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, включая вопросы координации

Проект резолюции, представленный Ираком

Поддержка Программой Организации Объединенных Наций по населенным пунктам процессов подготовки к Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат-III) и роль национальных комитетов Хабитат в ее подготовке и проведении

Совет управляющих,

ссылаясь на итоги Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, состоявшейся в Ванкувере, Канада, в 1976 году¹, и второй Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат-II), состоявшейся в Стамбуле, Турция, в 1996 году²,

ссылаясь также на резолюцию 69/226 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 2014 года, посвященную созыву в 2016 году Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат-III), и другие соответствующие резолюции, включая резолюцию 67/216 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 2012 года и резолюцию 24/14 Совета управляющих от 19 апреля 2013 года, а также решения Экономического и Социального Совета и Совета управляющих об осуществлении решений

¹ См. доклад Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, Ванкувер, 31 мая - 11 июня 1976 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.76.IV.7 и исправление).

² См. доклад Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат-II), Стамбул, 3-14 июня 1996 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.97.IV.6), гл. I, резолюция 1, приложения I и II.

Хабитат-II, касающихся укрепления Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и скоординированного осуществления Повестки дня Хабитат³,

ссылаясь далее на все соответствующие резолюции и решения Генеральной Ассамблеи о роли национальных комитетов Хабитат и поддержки, оказываемой Программой Организации Объединенных Наций по населенным пунктам странам осуществления программ в обеспечении всестороннего учета Повестки дня Хабитат в их соответствующих рамочных программах развития, в особенности резолюцию Генеральной Ассамблеи 65/165 от 20 декабря 2010 года,

отмечая с признательностью работу национальных комитетов Хабитат, которые играют роль форума для всех уровней правительства, гражданского общества и частного сектора с целью их вовлечения в обсуждение устойчивой урбанизации и населенных пунктов на основе рекомендаций Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и Хабитат-II, в которых был признан потенциал таких комитетов в деле выявления вызовов и представления информации о ходе работы по решению проблем, связанных с населенными пунктами,

ссылаясь на резолюцию 24/10 Совета управляющих от 19 апреля 2013 года и резолюцию 69/226 Генеральной Ассамблеи, памятуя о наличии прочной связи между устойчивыми урбанизацией и населенными пунктами и устойчивым развитием, а также о необходимости обеспечения эффективной координации между процессом подготовки к Хабитат-III и подготовкой к намеченной на сентябрь 2015 года встрече на высшем уровне для принятия повестки дня в области развития на период после 2015 года в целях содействия обеспечению слаженности усилий и сведения к минимуму их дублирования,

приветствуя решение о подготовке к Хабитат-III, принятое Подготовительным комитетом для Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию на его второй сессии,

1. *рекомендует* государствам-членам принимать во внимание при подготовке к Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат-III) и в ходе реализации ее итогов, которые должны быть представлены в виде «Новой программы развития городов», а также при формулировании политики, планов и программ на местном, национальном, региональном и международном уровнях роль устойчивой урбанизации как движущей силы устойчивого развития, связей между городскими и сельскими районами, а также взаимосвязей между социальными, экономическими и экологическими аспектами устойчивого развития при содействии формированию устойчивых, процветающих и инклюзивных обществ;

2. *также рекомендует* государствам-членам создать и поддерживать сформированные на широкой платформе национальные комитеты Хабитат по мере

³ Там же, приложение II.

необходимости и в рамках национальных правительственных и институциональных механизмов, с тем чтобы способствовать координации между партнерами по осуществлению Повестки дня Хабитат и основными группами и другими заинтересованными субъектами в сфере устойчивых урбанизации и населенных пунктов в национальном контексте в целях продолжения работы, начатой при реализации «Новой программы развития городов», и выполнения других функций с учетом рекомендаций Хабитат-III;

3. *настоятельно призывает* государства-члены ускорить и завершить работу над своими национальными докладами для Хабитат-III, запрашивая по мере необходимости и в соответствии с программой работы и бюджетом Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам поддержку со стороны Программы и других государств-членов, и рекомендует обеспечить участие представителей всех уровней управления и других заинтересованных субъектов, в том числе через национальные комитеты Хабитат, если это необходимо;

4. *просит* Директора-исполнителя предоставлять техническую помощь по запросу в рамках действующего мандата и с учетом доступных ресурсов Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, включая инструментарий и руководящие принципы, для содействия созданию достаточного потенциала у национальных комитетов Хабитат, чтобы они были в состоянии выполнять свои обязанности;

5. *просит также* Директора-исполнителя предложить в рамках действующего мандата и с учетом доступных ресурсов задействовать специалистов, имеющихся у Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, при подготовке глобального доклада Хабитат-III и технического вклада в «Новую программу развития городов», таких как документы с описанием проблем и материалы по вопросам политики, а также подготовительного процесса в целом;

6. *просит далее* Директора-исполнителя способствовать широкому, эффективному и более активному участию и вкладу основных групп и других заинтересованных субъектов на всех этапах процесса Хабитат-III, а также реализации его итоговых документов, в том числе в рамках национальных форумов по вопросам городов, национальных кампаний по вопросам городов, региональных форумов по вопросам городов, региональных консультационных механизмов и проведения Всемирной кампании за урбанизацию и инициатив в ее рамках;

7. *просит* Директора-исполнителя представить Совету управляющих на его двадцать шестой сессии доклад о реализации настоящей резолюции и итогов Хабитат-III.